



**Convention sur la  
diversité biologique**

Distr.  
GÉNÉRALE

CBD/NP/MOP/DEC/2/13  
17 décembre 2016\*

FRANÇAIS  
ORIGINAL : ANGLAIS

CONFÉRENCE DES PARTIES À LA CONVENTION SUR  
LA DIVERSITÉ BIOLOGIQUE SIÉGEANT EN TANT QUE  
RÉUNION DES PARTIES AU PROTOCOLE DE NAGOYA  
SUR L'ACCÈS AUX RESSOURCES GÉNÉTIQUES ET LE  
PARTAGE JUSTE ET ÉQUITABLE DES AVANTAGES  
DÉCOULANT DE LEUR UTILISATION

Deuxième réunion

Cancún (Mexique), 4-17 décembre 2016

Point 9 de l'ordre du jour

**DÉCISION ADOPTÉE PAR LES PARTIES AU PROTOCOLE DE NAGOYA SUR L'ACCÈS ET  
LE PARTAGE DES AVANTAGES**

**2/13. Budget pour le programme de travail intégré du Secrétariat**

*La Conférence des Parties siégeant en tant que réunion des Parties au Protocole de Nagoya sur l'accès et le partage des avantages,*

*Rappelant* sa décision I/13, et la décision XII/32 de la Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique, ainsi que la décision VII/7 de la Conférence des Parties siégeant en tant que réunion des Parties au Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques,

1. *Décide* d'adopter un programme de travail et un budget intégrés pour la Convention sur la diversité biologique, le Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques et le Protocole de Nagoya sur l'accès et le partage des avantages ;

2. *Décide aussi* de partager tous les coûts des services du Secrétariat entre la Convention, le Protocole de Cartagena et le Protocole de Nagoya, en appliquant un ratio de 76:16:8 pour l'exercice biennal 2017-2018 ;

3. *Approuve* un budget de programme de base (BB) pour le Protocole de Nagoya sur l'accès et le partage des avantages de 1 468 900 dollars US pour l'année 2017 et de 1 503 500 dollars US pour l'année 2018, représentant 8 % du budget intégré de 18 361 600 dollars US pour l'année 2017 et 18 794 200 dollars US pour l'année 2018 pour la Convention et ses Protocoles, aux fins énumérées dans les tableaux 1a et 1b ci-dessous ;

\* Rediffusé pour raisons techniques le 15 février 2017.

4. *Adopte* le barème des quotes-parts pour la répartition des dépenses en 2017 et 2018, tel qu'il figure dans le tableau 3 ci-dessous ;

5. *Autorise* le Secrétaire exécutif, à titre exceptionnel à modifier le barème des quotes-parts pour 2018, afin d'inclure toutes les Parties pour lesquelles le Protocole de Nagoya est entré en vigueur le 31 décembre 2017 ou avant cette date ;

6. *Décide* d'approuver la fusion des Fonds d'affectation spéciale pour des contributions volontaires additionnelles en appui aux activités approuvées de la Convention et de ses Protocoles (Fonds BE, BH, BX), de sorte que les ressources puissent être utilisées pour des projets ciblant au moins deux instruments et, à cet égard, décide que les nouvelles contributions volontaires pour des activités devraient être placées dans le Fonds d'affectation spéciale BE, et *prie* le Directeur exécutif du Programme des Nations Unies pour l'environnement de rechercher l'approbation de l'Assemblée des Nations Unies pour l'environnement afin de modifier le nom du Fonds d'affectation spéciale ainsi fusionné, devenant le « Fonds d'affectation spéciale volontaire pour des contributions en appui aux activités supplémentaires approuvées de la Convention sur la diversité biologique et de ses Protocoles »;

7. *Souligne* les prévisions concernant le financement du Fonds d'affectation spéciale volontaire pour des contributions volontaires additionnelles en appui aux activités approuvées du Protocole de Nagoya sur l'accès et le partage des avantages (Fonds d'affectation spéciale BX) pour la période 2017-2020 inscrites dans le tableau 2 ci-dessous ;

8. *Prend note* du fait que le Fonds d'affectation spéciale volontaire pour des contributions volontaires additionnelles en appui aux activités approuvées du Protocole de Nagoya sur l'accès et le partage des avantages (Fonds d'affectation spéciale BX) devrait être prolongé pendant une période de quatre ans commençant le 1er janvier 2018 et s'achevant le 31 décembre 2021, pour permettre au Secrétaire exécutif de gérer la clôture administrative du Fonds, et *prie* le Directeur exécutif du Programme des Nations Unies pour l'environnement de rechercher l'approbation de l'Assemblée des Nations Unies pour l'environnement concernant cette prolongation ;

9. *Décide* d'appliquer, mutatis mutandis, les paragraphes 4 ; 6 à 20 et 24 à 47 de la décision XIII/32 de la Conférence des Parties.

**Tableau 1a. Budget intégré pour le Fonds d'affectation pour la Convention sur la diversité biologique et ses protocoles pour l'exercice biennal 2017-2018**

<i>Dépenses</i>		<i>2017</i> <i>(en milliers de</i> <i>USD)</i>	<i>2018</i> <i>(en milliers de</i> <i>USD)</i>	<i>TOTAL</i> <i>(en milliers de</i> <i>USD)</i>
<b>I.</b>	<b>Programmes</b>			
	Bureau du Secrétaire exécutif	2 114,2	2 215,1	4 329,3
	Soutien scientifique et politique	5 156,9	5 252,6	10 409,5
	Soutien à l'intégration, la coopération et la sensibilisation	2 057,1	2 098,8	4 155,9
	Soutien à la mise en œuvre	2 838,2	3 322,7	6 160,9
	Administration, finances et services de conférence	3 974,1	3 742,9	7 716,9
	<b>Sous-total (I)</b>	<b>16 140,5</b>	<b>16 632,1</b>	<b>32 772,5</b>
<b>II.</b>	<b>Dépenses d'appui au programme (13 %)</b>	<b>2 098,3</b>	<b>2 162,2</b>	<b>4 260,4</b>
	<b>TOTAL (I + II)</b>	<b>18 238,8</b>	<b>18 794,2</b>	<b>37 033,0</b>
<b>III.</b>	<b>Réserve de trésorerie</b>	122,8		122,8
	<b>TOTAL (II + III)</b>	<b>18 361,6</b>	<b>18 794,2</b>	<b>37 155,8</b>
	Part du Protocole de Nagoya dans le budget intégré (8 %)	1 468,9	1 503,5	2 972,5

Reconstitution de la réserve de trésorerie à partir des réserves (8 %)	(9,8)		(9,8)
Moins la contribution du pays hôte (8 %)	(98,1)	(98,5)	(196,6)
Délégation préaffectée au Directeur exécutif du PNUE (8 %)	(12,0)	(19,6)	(31,6)
Moins la contribution des années précédentes (8 %)	(47,8)	(47,9)	(95,7)
<b>TOTAL NET (montant à partager entre les Parties)</b>	<b>1 301,3</b>	<b>1 337,5</b>	<b>2 638,8</b>

**Tableau 1b. Budget intégré pour le Fonds d'affectation pour la Convention sur la diversité biologique et ses protocoles pour l'exercice biennal 2017-2018 (par poste de dépense)**

<i>Dépenses</i>		<i>2017</i> <i>(en milliers de</i> <i>USD)</i>	<i>2018</i> <i>(en milliers de</i> <i>USD)</i>	<i>Total</i> <i>(en milliers de</i> <i>USD)</i>
A.	Frais de personnel	11 329,4	11 586,0	22 915,4
B.	Réunions du Bureau	150,0	215,0	365,0
C.	Voyage en mission	450,0	400,0	850,0
D.	Consultants/sous-traitance	75,0	75,0	150,0
E.	Réunions <sup>1/ 2/ 3/</sup>	1 416,8	2 016,8	3 433,6
F.	Matériel de sensibilisation du public	50,0	50,0	100,0
G.	Assistance temporaire/heures supplémentaires	100,0	100,0	200,0
H.	Coûts locatifs et associés	1 239,7	1 257,6	2 497,3
I.	Frais généraux de fonctionnement	979,6	726,6	1 706,2
J.	Formation	5,0	5,0	10,0
K.	Réunions d'experts	280,0	135,0	415,0
L.	Traduction des sites Web du CEPRB et du CE NP	65,0	65,0	130,0
<b>Sous-total (I)</b>		<b>16 140,5</b>	<b>16 632,1</b>	<b>32 772,5</b>
<b>II.</b>	<b>Dépenses d'appui au programme 13 %</b>	2 098,3	2 162,2	4 260,4
<b>SOUS-TOTAL (I + II)</b>		<b>18 238,8</b>	<b>18 794,2</b>	<b>37 033,0</b>
<b>III.</b>	<b>Réserve de trésorerie</b>	122,8		122,8
<b>TOTAL (II + III)</b>		<b>18 361,6</b>	<b>18 794,2</b>	<b>37 155,8</b>
Part du Protocole de Nagoya dans le budget intégré (8 %)		1 468,9	1 503,5	2 972,5
Reconstitution de la réserve de trésorerie à partir des réserves (8 %)		(9,8)		(9,8)
Moins la contribution du pays hôte (8 %)		(98,1)	(98,5)	(196,6)
Délégation préaffectée au Directeur exécutif du PNUE (8 %)		(12,0)	(19,6)	(31,6)
Moins l'utilisation des réserves des années précédentes (8 %)		(47,8)	(47,9)	(95,7)
<b>TOTAL NET (montant à partager entre les Parties)</b>		<b>1 301,3</b>	<b>1 337,5</b>	2 638,8

1/ Réunions prioritaires à financer à partir du budget de base :

Dixième réunion du Groupe de travail spécial sur l'article 8 j) et les dispositions connexes

Vingt-et-unième et vingt-deuxième réunions de l'Organe subsidiaire chargé de fournir des avis scientifiques, techniques et technologiques

Deuxième réunion de l'Organe subsidiaire chargé de l'application

Quatorzième réunion de la Conférence des Parties à la Convention/Neuvième réunion des Parties au Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques/Troisième réunion des Parties au Protocole de Nagoya sur l'accès et le partage des avantages tenues en parallèle.

2/ SBSTTA-21 (3 jours), Art 8 j)-10 (3 jours) en parallèle en 2017. SBSTTA-22 (6 jours), SBI-2 (5 jours) en parallèle en 2018

3/ Budget pour la quatorzième réunion de la Conférence des Parties à la Convention, la neuvième réunion des Parties au Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques et la troisième réunion des Parties au Protocole de Nagoya sur l'accès et le partage des avantages, réparti de manière égale sur les deux années de l'exercice biennal.

**Tableau 2. Ressources nécessaires du fonds d'affectation spéciale volontaire (BX) pour des contributions volontaires additionnelles en appui aux activités approuvées du Protocole de Nagoya sur l'accès et le partage des avantages pour la période 2017-2020**

(En milliers de dollars US)

<i>I. Description</i>	<b>2017-2020</b>
<b>1. ATELIERS DE RENFORCEMENT DES CAPACITÉS</b>	
<b>Division du soutien scientifique et politique</b>	
<b>Unité d'accès et de partage des avantages et des savoirs traditionnels</b>	
Centre d'échange sur l'APA	20,0
Cadres juridiques pour la mise en œuvre du Protocole de Nagoya	840,0
Mise en œuvre du Protocole de Nagoya	150,0
Formation des communicateurs et diffusion de la pochette de documentation sur la sensibilisation à l'APA	28,0
<b>2. CONSULTANTS</b>	
<b>Division du soutien scientifique et politique</b>	
<b>Unité d'accès et de partage des avantages et des savoirs traditionnels</b>	
Réseau mondial en ligne sur la loi sur la biodiversité	40,0
Mise en place de cadres juridiques pour la mise en œuvre du Protocole de Nagoya	100,0
Pratiques et expériences sur l'APA dans différentes collections ex situ	20,0
Analyse d'informations pour le premier processus d'évaluation et d'examen du Protocole de Nagoya	20,0
Information numérique génétique sur les ressources génétiques	30,0
Étude sur les critères de mise en place d'un instrument international spécialisé d'accès et partage des avantages	20,0
<b>3. VOYAGE DU PERSONNEL</b>	
<b>Division du soutien scientifique et politique</b>	
<b>Unité d'accès et de partage des avantages et des savoirs traditionnels</b>	
Centre d'échange sur l'APA	60,0
<b>4. PUBLICATIONS</b>	
<b>Division du soutien scientifique et politique</b>	
<b>Unité d'accès et de partage des avantages et des savoirs traditionnels</b>	
Centre d'échange sur l'APA	20,0
Formation des communicateurs et diffusion de la pochette de documentation sur la sensibilisation à l'APA	2,0
<b>Sous-total I</b>	<b>1 350,0</b>
<b>II. Dépenses d'appui au programme (13 %)</b>	<b>175,5</b>
<b>COÛT TOTAL (I + II)</b>	<b>1 525,5</b>

**Tableau 3. Contributions au fonds d'affectation pour le Protocole de Nagoya sur l'accès et le partage des avantages pour l'exercice biennal 2017-2018**

<i>Pays membre</i>	<i>Barème des quotes-parts de l'ONU 2017 (pourcentage)</i>	<i>Barème avec un plafond de 22 %, aucun PMA ne payant plus de 0,01 % (pourcentage)</i>	<i>Contributions au 1er janvier 2017</i>	<i>Barème des quotes-parts de l'ONU 2017 (pourcentage)</i>	<i>Barème avec un plafond de 22 %, aucun PMA ne payant plus de 0,01 % (pourcentage)</i>	<i>Contributions au 1er janvier 2018</i>	<i>Contributions totales 2017-2018 en USD</i>
Albanie	0,008	0,020	266	0,008	0,020	266	531
Afrique du Sud	0,364	0,928	12 081	0,364	0,905	12 102	24 183
Allemagne	6,389	16,296	212 052	6,389	15,881	212 411	424 463
Antigua-et-Barbuda*	0,002			0,002	0,005	66	66
Argentine*	0,892			0,892	2,217	29 656	29 656
Bélarus	0,056	0,143	1 859	0,056	0,139	1 862	3 720
Belgique	0,885	2,257	29 373	0,885	2,200	29 423	58 796
Bénin	0,003	0,008	100	0,003	0,007	100	199
Bhoutan	0,001	0,003	33	0,001	0,002	33	66
Bolivie (État plurinational de)*	0,012			0,012	0,030	399	399
Botswana	0,014	0,036	465	0,014	0,035	465	930
Bulgarie	0,045	0,115	1 494	0,045	0,112	1 496	2 990
Burkina Faso	0,004	0,010	133	0,004	0,010	133	266
Burundi	0,001	0,003	33	0,001	0,002	33	66
Cambodge	0,004	0,010	133	0,004	0,010	133	266
Cameroun*	0,010			0,010	0,025	332	332
Chine	7,921	20,203	262 900	7,921	19,689	263 344	526 244
Comores	0,001	0,003	33	0,001	0,002	33	66
Congo	0,006	0,015	199	0,006	0,015	199	399
Côte d'Ivoire	0,009	0,023	299	0,009	0,022	299	598
Croatie	0,099	0,253	3 286	0,099	0,246	3 291	6 577
Cuba	0,065	0,166	2 157	0,065	0,162	2 161	4 318
Danemark	0,584	1,490	19 383	0,584	1,452	19 416	38 799
Djibouti	0,001	0,003	33	0,001	0,002	33	66

<i>Pays membre</i>	<i>Barème des quotes-parts de l'ONU 2017 (pourcentage)</i>	<i>Barème avec un plafond de 22 %, aucun PMA ne payant plus de 0,01 % (pourcentage)</i>	<i>Contributions au 1er janvier 2017</i>	<i>Barème des quotes-parts de l'ONU 2017 (pourcentage)</i>	<i>Barème avec un plafond de 22 %, aucun PMA ne payant plus de 0,01 % (pourcentage)</i>	<i>Contributions au 1er janvier 2018</i>	<i>Contributions totales 2017-2018 en USD</i>
Égypte	0,152	0,388	5 045	0,152	0,378	5 053	10 098
Émirats arabes unis	0,604	1,541	20 047	0,604	1,501	20 081	40 128
Espagne	2,443	6,231	81 084	2,443	6,073	81 221	162 304
Éthiopie	0,010	0,010	130	0,010	0,010	134	264
Fidji	0,003	0,008	100	0,003	0,007	100	199
Finlande	0,456	1,163	15 135	0,456	1,133	15 160	30 295
France	4,859	12,393	161 271	4,859	12,078	161 544	322 815
Gabon	0,017	0,043	564	0,017	0,042	565	1 129
Gambie	0,001	0,003	33	0,001	0,002	33	66
Guatemala	0,028	0,071	929	0,028	0,070	931	1 860
Guinée	0,002	0,005	66	0,002	0,005	66	133
Guinée-Bissau	0,001	0,003	33	0,001	0,002	33	66
Guyana	0,002	0,005	66	0,002	0,005	66	133
Honduras	0,008	0,020	266	0,008	0,020	266	531
Hongrie	0,161	0,411	5 344	0,161	0,400	5 353	10 696
Îles Marshall	0,001	0,003	33	0,001	0,002	33	66
Inde	0,737	1,880	24 461	0,737	1,832	24 503	48 964
Indonésie	0,504	1,285	16 728	0,504	1,253	16 756	33 484
Jordanie	0,020	0,051	664	0,020	0,050	665	1 329
Kazakhstan	0,191	0,487	6 339	0,191	0,475	6 350	12 689
Kenya	0,018	0,046	597	0,018	0,045	598	1 196
Kirghizistan	0,002	0,005	66	0,002	0,005	66	133
Lesotho	0,001	0,003	33	0,001	0,002	33	66
Liberia	0,001	0,003	33	0,001	0,002	33	66
Luxembourg*	0,064			0,064	0,159	2 128	2 128
Madagascar	0,003	0,008	100	0,003	0,007	100	199
Malawi	0,002	0,005	66	0,002	0,005	66	133
Mali	0,003	0,008	100	0,003	0,007	100	199

<i>Pays membre</i>	<i>Barème des quotes-parts de l'ONU 2017 (pourcentage)</i>	<i>Barème avec un plafond de 22 %, aucun PMA ne payant plus de 0,01 % (pourcentage)</i>	<i>Contributions au 1er janvier 2017</i>	<i>Barème des quotes-parts de l'ONU 2017 (pourcentage)</i>	<i>Barème avec un plafond de 22 %, aucun PMA ne payant plus de 0,01 % (pourcentage)</i>	<i>Contributions au 1er janvier 2018</i>	<i>Contributions totales 2017-2018 en USD</i>
Malte*	0,016			0,016	0,040	532	532
Maurice	0,012	0,031	398	0,012	0,030	399	797
Mauritanie	0,002	0,005	66	0,002	0,005	66	133
Mexique	1,435	3,660	47 628	1,435	3,567	47 708	95 336
Micronésie (États fédérés de)	0,001	0,003	33	0,001	0,002	33	66
Mongolie	0,005	0,013	166	0,005	0,012	166	332
Mozambique	0,004	0,010	133	0,004	0,010	133	266
Myanmar	0,010	0,010	130	0,010	0,010	134	264
Namibie	0,010	0,026	332	0,010	0,025	332	664
Niger	0,002	0,005	66	0,002	0,005	66	133
Norvège	0,849	2,165	28 179	0,849	2,110	28 226	56 405
Ouganda	0,009	0,010	130	0,009	0,010	134	264
Pakistan	0,093	0,237	3 087	0,093	0,231	3 092	6 179
Panama	0,034	0,087	1 128	0,034	0,085	1 130	2 259
Pays-Bas	1,482	3,780	49 188	1,482	3,684	49 271	98 459
Pérou	0,136	0,347	4 514	0,136	0,338	4 521	9 035
Philippines	0,165	0,421	5 476	0,165	0,410	5 486	10 962
République arabe syrienne	0,024	0,061	797	0,024	0,060	798	1 594
République de Moldova	0,004	0,010	133	0,004	0,010	133	266
République démocratique du Congo	0,008	0,010	130	0,008	0,010	134	264
République démocratique populaire lao	0,003	0,008	100	0,003	0,007	100	199
République	0,046	0,117	1 527	0,046	0,114	1 529	3 056



<i>Pays membre</i>	<i>Barème des quotes-parts de l'ONU 2017 (pourcentage)</i>	<i>Barème avec un plafond de 22 %, aucun PMA ne payant plus de 0,01 % (pourcentage)</i>	<i>Contributions au 1er janvier 2017</i>	<i>Barème des quotes-parts de l'ONU 2017 (pourcentage)</i>	<i>Barème avec un plafond de 22 %, aucun PMA ne payant plus de 0,01 % (pourcentage)</i>	<i>Contributions au 1er janvier 2018</i>	<i>Contributions totales 2017-2018 en USD</i>
dominicaine							
République tchèque	0,344	0,877	11 417	0,344	0,855	11 437	22 854
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	4,463	11,383	148 128	4,463	11,094	148 378	296 506
Rwanda	0,002	0,005	66	0,002	0,005	66	133
Samoa	0,001	0,003	33	0,001	0,002	33	66
Sénégal	0,005	0,010	130	0,005	0,010	134	264
Seychelles	0,001	0,003	33	0,001	0,002	33	66
Sierra Leone*	0,001			0,001	0,002	33	33
Slovaquie	0,160	0,408	5 310	0,160	0,398	5 319	10 630
Soudan	0,010	0,010	130	0,010	0,010	134	264
Suède	0,956	2,438	31 730	0,956	2,376	31 783	63 513
Suisse	1,140	2,908	37 837	1,140	2,834	37 901	75 738
Swaziland	0,002	0,005	66	0,002	0,005	66	133
Tadjikistan	0,004	0,010	133	0,004	0,010	133	266
Togo	0,001	0,003	33	0,001	0,002	33	66
Union européenne		2,500	32 532	0,000	2,500	33 437	65 969
Uruguay	0,079	0,201	2 622	0,079	0,196	2 626	5 248
Vanuatu	0,001	0,003	33	0,001	0,002	33	66
Viet Nam	0,058	0,148	1 925	0,058	0,144	1 928	3 853
Zambie	0,007	0,010	130	0,007	0,010	134	264
<b>TOTAL</b>	<b>39,255</b>	<b>100,000</b>	<b>1 301 277</b>	<b>39,255</b>	<b>100,000</b>	<b>1 337 495</b>	<b>2 638 773</b>

\* Sera facturé en 2017 au prorata.